

外傭家務表 Housework List

Item	Area	DESCRIPTION 	中文翻譯 	印尼文 
1	All house	Dispose all the garbage	清理垃圾筒	Membuang semua sampah dan
2	All house	Vacuum clean & sweep the floor, mop the floor with diluted bleach and rinse with water daily	每天吸塵, 掃地及用稀釋漂白水拖地	Ngepel Lantai, Pel lantai dengan pemutih dan di bilas dengan air setiap hari
3	All house	Dust all furniture and decorations	所有傢俬及擺設均須掃塵	Lap semua perabot dan peralatan yang lain
4	All house	Daily general clean-up	日常清潔工作	Kerjaan sehari-hari
5	All house	-Keep all doors and windows clean and free of dust	經常保持門窗清潔及避免鋪塵	Pintu dan jendela semua harus bersih dan tidak ada debu
6	All house	-Keep the kitchen clean, tidy and free from odor	保持廚房清潔及整理, 並避免產生異味	Dapur harus selalu bersih, rapi dan tidak ada bau
7	All house	-Keep the living room, dining room and bedrooms clean and tidy at all times.	要經常保持客廳、飯廳及睡房時常整潔	Ruang tamu, ruang makan dan tempat tidur harus selalu bersih dan rapi setiap saat.
8	All house	-Put back children's toys and belongings in their respective places	將小孩玩完的玩具放回原處	Kembalikan mainan anak dan barang mereka pada tempat masing-masing
9	baby	Clean & steam the milk bottles	蒸奶樽	Bersihkan & kukus botol susu
10	baby	Clean all feeding bottles and nipple with detergent and then sterilize them	每天用清潔劑清潔所有奶樽及奶嘴, 在使用前必需消毒。餵奶後, 要立即用清水清潔奶樽及奶嘴, 並用刷子刷乾淨	Bersihkan semua botol susu dan dot dengan sabun kemudian sterilkan sebelum di pakai. Sesudah selesai memberi susu anak, bersihkan botol susu dan dot dengan air dan sikat secepatnya.
11	baby	Check regularly to see whether his/her diaper gets wet. If so, change it immediately and clean the child thoughly. If the changing mat is soiled with urine or faeces, clean it immediately.	定時檢查小孩尿片是否已濕, 如果已濕, 必須立即替小孩更換尿片及徹底清潔屁股、如更換尿片墊給尿液及糞便弄污, 需立即清洗。	Selalu memeriksa pampers bayi basah atau tidak, Jika basah gantikan pampers secepatnya dan lap bersih anak. Jika perlaknya kena kencing atau berak, bersihkan secepatnya
12	bathroom	Clean the bathroom: Clean mirror, clean the toilet bowls with cleansers daily, clean the bath sink	洗鏡子, 洗刷坐廁, 洗洗面盤	Membersihkan kaca cermin, Bersihkan kloset dengan pembersih setiap hari, Gosok dan bersihkan bak mandi dan wastafel
13	bathroom	Mop the toilet floor daily and clean it with dry cloth it is wet	廁所地面需每天拖洗, 如地面弄濕, 必須用布抹乾	Pel lantai kamar mandi setiap hari dan lap kering bila basah.
14	bedroom	Make up beds every morning	每朝整理好床單	Merapikan tempat tidur setiap pagi hari
15	Kid	Washing dishes & cup, water bottle, towel case	洗碗小孩返學用的 杯子, 毛巾盒, 飲水樽	Cuci piring & cangkir, botol air, tempat handuk
16	Kid	Hand wash of kid and baby's clothes.	手洗小孩的衣服	Mencuci tangan pakaian anak-anak
17	kid	Take care of the child, Play with the child, talk to him/her, sing to him/her and read with him/her.	細心照料小孩, 陪他/她們玩耍、說話、唱歌及閱讀	Bermain dengannya, bercakap dengannya, bernyanyi dengannya dan membaca dengannya.
18	kid	Bath child in the afternoon each day (twice per day in summer).	每天下午替小孩沐浴 (夏天每日兩次)	Mandikan anak di siang hari. (dua kali sehari di musin panas)
19	Kitchen	wash the dishes and utilities and Clean the kitchen include the exhaust fans and smoke hoods etc.	洗碗, 抹廚房及抽油煙機	Mencuci piring dan mangkok
20	Kitchen	Clean the stove, sink, rice cooker, pan, pots and after cooking utensils after each meal	每次煮食後, 必需清潔爐灶、洗手盆、電飯煲、鑊、平底鍋、煲及所有廚具。	Membersihkan kompor, tempat cuci piring, rice cooker, panci, dan peralatan lain setelah selesai masak
21	Kitchen	Mop the kitchen floor. When it is greasy, clean it with detergent.	清潔廚房地板, 如地面有油漬, 需用清潔劑清潔	Mengepel lantai dapur, bila berminyak bersihkan dengan sabun.
22	Kitchen	Wash dishes and cups	清潔碗碟	Mencuci piring dan mangkok
23	Kitchen	Boil the water	煲水	Rebus airnya
24	Kitchen	Prepare drinking water and always check if there is water in the hot pot and glass bottle.	準備飲用的水及經常檢查是否有熱沸水和凍沸水	Menyediakan air minum dan selalu memeriksa masih ada air di termos air panas dan botol gelas.
25	Other	Prepare breakfast, lunch and dinner	準備早, 午, 晚餐	Menyiapkan sarapan pagi jika di minta, makan siang dan malam
26	Other	Go to market	去街市買菜	Belanja ke pasar